

Title: Proposal to Change Script and Script_Extensions properties for U+A92E

Author: Lorna Priest Evans (lorna_evans@sil.org)

Status: Expert Contribution

Action: For consideration by UTC

Date: 2013-06-26

Background

The Kayah Li language [kyu] is written using 3 different scripts: Latin script, Kayah Li script and Myanmar script. When the Kayah Li script [Kali] was proposed to Unicode U+A92E KAYAH LI SIGN CWI was added as a Kayah Li script character. This character is also used in the other scripts. It should be changed to have a Common property.

Neither of the following characters would be appropriate as they do not have the correct vertical position for Kayah Li requirements:

```
2040;CHARACTER TIE;Pc;0;ON;;;;N;;;;;
2054;INVERTED UNDERTIE;Pc;0;ON;;;;N;;;;;
```

Since no new characters are being proposed, there should not be any need to address confusability with the above characters.

Proposed Action

We wish to propose that the script property for U+A92E KAYAH LI SIGN CWI be changed to “Common” and that the Script Extensions be changed to {Latin, Kayah_Li, Myanmar}

```
Script=Common; ScriptExtensions={Latin, Kayah_Li, Myanmar}
```

Scripts.txt changes

This line in Scripts.txt

```
A92E..A92F ; Kayah_Li # Po [2] KAYAH LI SIGN CWI..KAYAH LI SIGN SHYA
```

would thus change change to:

```
A92E ; Common # Po KAYAH LI SIGN CWI
A92F ; Kayah_Li # Po KAYAH LI SIGN SHYA
```

ScriptExtensions.txt changes

Add:

```
# Script_Extensions=Latn Kali Mymr
A92E ; Latn Kali Mymr # Po KAYAH LI SIGN CWI
# Total code points: 1
```

Samples of Usage

ၪၪၪၪၪၪ ၪၪၪၪၪၪ ၪၪၪၪၪၪ ၪၪၪၪၪၪ ၪၪၪၪၪၪ ၪၪၪၪၪၪ ၪၪၪၪၪၪ
ၪၪၪၪၪၪ ၪၪၪၪၪၪ ၪၪၪၪၪၪ ၪၪၪၪၪၪ ၪၪၪၪၪၪ ၪၪၪၪၪၪ ၪၪၪၪၪၪ
ၪၪၪၪၪၪ ၪၪၪၪၪၪ ၪၪၪၪၪၪ ၪၪၪၪၪၪ ၪၪၪၪၪၪ ၪၪၪၪၪၪ ၪၪၪၪၪၪ

Figure 3 Kayah Li Sign Cwi used in Kayah Li script, page 563

Vă puốvỵá thỉ, bí thỉ myáhtye
sítôbè ná tềpyátèsề tềilo-ilyá pwố-
tôcô hyăbè thỉ akhěnuô, be è phú tề-
thếkrữ adu tôcô đố thỉgně nuô ní.

Figure 2 Kayah Li Sign Cwi used in Latin script

ဗး ပူဗ သီး, ဘိ သီး မူထူ ဆိတ်ဘဲ၊ န
တဲပူတဲဆဲး တဲအိလိအိလူ ပွဲး တံစံ ဟး
ဘဲ သီး အဲခဲနံ၊ ဘဲ အဲ ဖိ တဲသဲကြံး အဲ
ဒဲ တံစံ ဒဲ သီးညး နံ နိ။ မူတဲးဟံရဲ၊ ဘိ

Figure 3 Kayah Li Sign Cwi used in Myanmar script, page 545

References

CFE. 2010. **လၢၪၢၪၢၪၢၪၢၪ** (The New Testament in the Kayah Language) -- Kayah Li script. Christian Far East Ministry. Glendora, CA.

Commission for Bible Ministry. In publication. The New Testament in the Kayah Language (Latin script). Commission for Bible Ministry, Loikaw Diocese.

The Bible Society of Myanmar. 2009 (2nd printing 2012). **လံးဆဲး အသဲး ကယဲၪ်** (The New Testament in the Kayah Language) -- Myanmar script. United Bible Societies.